

Tab. 9 Domácnosti podle druhu domácnosti EU
e/ subjektivní názory (%)
Households by EU household type
e/ opinions (%)

Životní podmínky
Statistics on Income and Living Conditions
Rok 2006
Year 2006

	Domácnosti jednotlivců One person households		Dvojice bez dětí 2 adults, no dependent children		Ostatní domácn. bez dětí Other hh without dependent children	1 rodič a jen závislé děti Single parent hh, one or more children	Dvojice dospělých 2 adults			Ostatní domácn. s dětmi Other hh with dependent children	
	méně než 65 let Under 65 years	65 a více let 65 years and over	oba méně než 65 let Both under 65	než aspoň jeden 65 let a více At least one adult 65+			2 adults				
							1 závislé dítě 1 dependent children	2 závislé děti 2 dependent children	3 a více závislých dětí 3 or more dep. children		
Pocet domácností absol.	515 532	438 038	707 309	480 634	460 926	163 309	409 770	533 880	92 392	225 880	Number of households abs.
Problémy s bydlením:											Problems with dwelling:
vlhkost v bytě	20,1	17,3	18,1	17,2	20,5	28,6	21,3	21,7	29,8	22,5	dampness
tmavý byt	6,2	4,5	3,6	2,8	2,9	7,6	7,4	4,6	6,1	5,1	too dark, not enough light
malý byt	7,4	2,0	6,8	2,4	8,3	18,6	17,7	19,7	32,0	16,0	too small
hluk z domu, resp. ulice	18,3	17,4	18,2	19,3	18,0	22,4	22,4	16,7	20,3	18,7	noise from neighbours, from the street
znečištěné okolní prostředí	15,5	17,5	16,9	16,5	20,8	25,3	19,7	18,9	25,8	20,8	pollution, grime
vandalství, kriminalita v okolí	13,8	15,6	14,8	14,8	10,5	20,5	14,7	15,2	12,5	14,5	vandalism, criminality in the area
Náklady na bydlení jsou:											Housing costs:
velkou záteží	24,1	22,7	18,5	17,4	22,5	43,9	18,6	22,3	39,4	25,8	a heavy burden
určitou záteží	58,4	65,5	68,8	72,4	69,4	50,3	70,2	69,0	54,6	68,1	somewhat a burden
vubec nejsou záteží	17,6	11,8	12,7	10,2	8,1	5,8	11,2	8,7	6,0	6,1	not burden at all
Splácení půjček (kromě bytových) je:											Repayment of loans, hire purchases:
velkou záteží	4,5	0,4	5,8	1,4	5,2	13,6	9,2	9,4	18,0	10,8	a heavy burden
určitou záteží	11,5	1,2	15,7	3,5	16,8	16,3	24,4	26,4	23,6	23,3	somewhat a burden
vubec není záteží	1,6	0,2	2,4	0,6	0,7	0,9	1,7	2,6	1,0	0,6	not burden at all
netyká se (domácnost půjčky nemá)	82,4	98,2	76,0	94,5	77,4	69,1	64,7	61,5	57,5	65,3	not applicable
Domácnost vycházela s příjmem:											Household made both ends meet:
s velkými obtížemi	13,1	7,1	7,4	3,8	7,1	24,2	8,7	7,7	17,9	9,9	with great difficulty
s obtížemi	22,3	23,5	14,1	16,2	17,3	29,2	18,1	20,2	29,4	26,3	with difficulty
s menšími obtížemi	31,9	41,0	36,2	43,3	44,7	30,7	39,0	42,5	37,9	40,6	with some difficulty
docela snadno	22,9	20,1	29,5	27,6	22,4	12,1	24,2	21,2	12,4	18,4	fairly easily
snadno	6,9	7,8	11,7	8,0	8,3	3,0	8,4	7,1	2,2	3,3	easily
velmi snadno	2,9	0,5	1,2	1,0	0,3	0,8	1,7	1,4	0,2	1,4	very easily
Domácnost si nemohla dovolit:											Household could not afford:
ročně týdenní dovolenou											annual one-week holiday
mimo domov	37,4	59,6	26,4	43,9	38,0	57,1	28,3	28,4	52,4	39,1	away from home
jíst obden maso	19,4	23,9	12,9	17,7	13,1	27,3	13,2	14,1	25,9	16,8	a meal with meat every other day
kupovat nové oblečení	33,7	45,2	22,2	31,0	28,1	36,9	22,0	18,0	39,5	24,9	brand new clothing
dostatečně vytápat byt	12,1	12,8	8,0	10,3	8,8	15,3	7,3	6,0	9,8	9,4	keep home adequately warm
zaplatit neočekávaný výdaj 6000 Kč	50,1	56,2	30,3	33,6	34,9	69,0	36,3	36,9	61,1	47,3	unexpected outlay of CZK 6000
Posledních 12 mes. problémy s úhradou:											12-month history of problems with:
nájemného											paying rent
ano	4,8	0,9	3,5	1,5	1,8	11,5	3,2	3,8	17,5	3,6	yes
ne	64,0	56,0	50,0	48,5	36,1	62,5	55,7	45,4	37,7	32,3	no
netyká se	31,2	43,1	46,5	50,0	62,1	26,0	41,1	50,8	44,8	64,1	not applicable
plateb za teplo, elektrinu, plyn, vodu											paying heating, electricity, gas, water
ano	6,1	1,4	4,0	1,7	5,1	12,5	5,2	5,5	15,0	7,8	yes
ne	91,9	97,2	94,5	98,0	93,9	84,5	93,1	94,1	84,4	91,2	no
netyká se	1,9	1,3	1,5	0,3	0,9	3,1	1,7	0,4	0,5	0,9	not applicable
splátek hypotéky a jiných půjček											repaying mortgages and other dwelling-related loans
na byt											
ano	0,2	0,0	0,4	0,1	0,5	0,4	1,2	0,6	1,1	0,5	yes
ne	7,7	0,8	10,8	1,9	7,5	10,1	19,1	18,7	19,2	12,7	no
netyká se	92,0	99,2	88,8	98,0	92,0	89,4	79,7	80,6	79,8	86,8	not applicable
splátek ostatních půjček a úveru											repaying other loans
ano	2,0	0,0	2,4	1,2	1,9	5,4	3,6	3,7	5,9	2,3	yes
ne	15,6	1,8	21,6	4,4	20,4	25,7	31,3	34,7	36,6	32,2	no
netyká se	82,4	98,2	76,0	94,5	77,7	68,9	65,1	61,6	57,6	65,5	not applicable